06
03/2011

「老」問題未解決

新聞專題
謾罵聲中 菲人噹暖

人物
陳雲 憑良心說話

攝影
故人・故地　虎豹情

新報人
香港浸會大學傳理學院新聞系學生刊物

目錄

封面故事
癡呆症更名腦退化症　成效未能惠及患者　1

新聞專題
謾罵聲中 菲人嚐暖　6

人物
陳雲 憑良心說話　8

人物
港隊成員棄單車 圓大學夢　10

科技
價錢貴欠資助 耳後開刀具風險 全植入式助聽器難普及　12

品評
也許，天空才是 NBA2K11 的極限　14

攝影
故人 · 故地　虎豹情　16

生活
公共空間雕塑　背後的故事　18

體育
劍球並非「小兒科」　20

頁 08

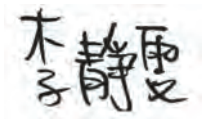
頁 14

頁 16

編者的話

人口老化一直是香港社會面對的問題，在統計處最新公佈的人口比例，由現時的 3.5 名勞動人口供養一位長者，到 30 年後將降至 1.26 人，可見老年人問題對現今社會的醫療福利制度是沉重的負擔，也是我們不能忽略的。這次新報人封面故事也關注老年人常有的疾病——老人癡呆症，易名稱為「腦退化症」，讓我們看看名稱改了，問題是否也改善了，政府又如何為這個長久以來的老人問題負責？

副總編輯 李靜雯



封面故事

癡呆症更名腦退化症 成效未能惠及患者

【本報訊】人口老化、長者福利在香港是老掉牙的議題，說了這麼多年，對長者需求的關注仍然不足。直至患上「老人癡呆症」的光纖之父高錕成為諾貝爾物理學獎得主後，大家才忽然關心社會上患有「老人癡呆症」的長者，甚至風風光光改名為「腦退化症」，然而「正名」後，患者及其家人並無真正得益，多年存在的5大問題，仍然沒有相關措施可以解決。

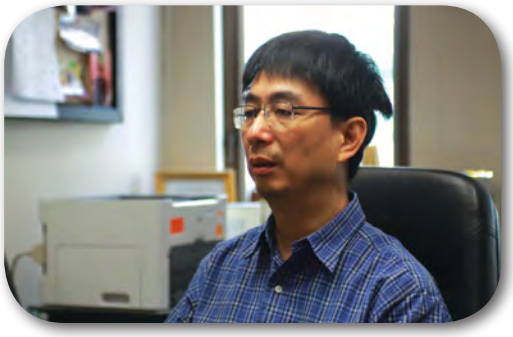
記者 馮晉研 尤靜純 編輯 周詠欣 包亦心

為消除歧視及疑慮，香港賽馬會耆智園於去年舉行「癡呆症」正名比賽，最終由「腦退化症」勝出，獲衛生署、醫管局等逾18個政府部門與機構陸續採用。有學者質疑更名對腦退化症病人的成效，建議政府設立專門照顧腦退化症長者的綜合服務中心，考慮直接資助長者，並加強教育。

新名違背醫學常識 或令市民忽視預防治療

香港老年精神科學會會長李少華表示，**新名字與基本醫學常識不符。**由於只有三分之二的「癡呆症」是由腦部退化引起，而另外三分之一則是由高血壓等引起的血管性癡呆症。他指出，血管性癡呆症的一大特點是可以預防和控制，而且腦部退化也不一定會導致癡呆症。他認為大眾聽到新名後，「他們會把腦退化症當成是人變老過程中的一個自然階段。但其實腦退化症，尤其是血管性引起的那部分是完全可以預防的。」

李少華表示，大眾對腦退化症有歧視，一方面市民或不重視老人家和老人家的病；另一方面，約有一半的癡呆症老人確實會出現精神不太正常的情況。他認為，政府應該從根本原因入手，多做些社區宣傳、公眾教育等，從實質上去改變歧視問題。



耆智園總監郭志銳多年來接觸過不少病人和家屬，他們都不願意接受「癡呆症」這個名字。「聽上去讓人覺得患者都是癡癡呆呆的，有點精神不正常，容易受人歧視。一些老人家更因害怕被人歧視而不願意接受智能測試，有的即使記憶力下降也不願來醫院治療。」他坦言新名字也不準確，「選一個既要在醫學上準確，社會又易接受的名字基本上是不可能的。」他說最終選擇「腦退化症」是因為大眾比較容易接受，**「更重要的是，我們不希望再有歧視。」**

患者家人財力精神雙受壓

收入不多、自理能力弱的腦退化症長者最需要家人照顧。能經常回家住不僅是老人家的心願，亦是治療腦退化症的良方。郭志銳稱，「許多腦退化症長者都是隔幾日來護理中心活動和治療，但家中必須有人全職照顧腦退化症長者。許多家庭在發現家裡有老人患腦退化症後，家人亦不得不辭去工作，全職留在家裡照顧老人家。」

鄺太84歲的媽媽於幾年前患上初度腦退化症。她帶媽媽去政府排期一年半，最後轉介去職業治療。初時，她很難適應，「媽媽有時剛做完的事很快便忘記，又不認得路和電話，要不斷問她，提醒她。某次，約她飲茶，但她失蹤了，又不接電話。原來，她搭了倒頭車。只是不見人影1小時，已經嚇得我半死。」

鄺太透過和她摺紙、疊積木，訓練她的腦部，但當中也有困難。「如果重複摺紙摺同一款，她會欠耐性，不想再摺。如果摺新的款式，她跟不上，又會放棄」。患病後，媽媽的想法很悲觀，覺得自己沒用，甚至萌生死念。鄺太怕她做出傻事，於是每次她不開心的時候，就會提起兒孫，忙著談論就會忘了不開心的事。

鄺太希望可以帶媽媽到一些中心，幫助她訓練記憶力，可惜求助無門。想到政府的日間護理中心，又因為被評估為「不需要服務」，連輪候的資格也沒有；想到私營日間護理中心，又怕經濟能力難以負擔。鄺太指，如果照顧不來，會考慮送媽媽到護老院。

▲鄺太希望媽媽可以輪候政府的日間護理中心

鄺太的例子，其實也是眾多腦退化症患者家人每天面對的困境，而導致這種困境的，正是相關政策未能配合、配套缺乏等五大問題。

問題1：患者年輕化　政策未能配合

腦退化症不是只有70、80歲的老人家才有可能患上，近年來50餘歲的患者人數與日俱增。在老年癡呆症協會的日間活動中心接受照顧和訓練的老人裡大約一成在50餘歲便發病。現時安老院舍的重點是為65歲或以上的長者提供服務，屆乎於60至64歲之間的長者如果能證實確有需要接受服務，亦可提出申請。由於50餘歲的腦退化症患者不符合申請資格，他們須等待10年才能獲得申請資格。

現年57歲的鄭先生(化名)在4年前確診患上早期的腦退化症，任職校工的他因病被解僱，家庭重擔由任職清潔工人的鄭太太(化名)獨力承擔。鄭先生雖然有到日間醫院看病，但早期腦退化症沒有藥物可以治療，而日間護理中心又以鄭先生未夠60歲為理由，拒絕他的申請。鄭先生只好閑在家中，他的病情亦因而惡化到中度至嚴重，自理能力下降，連洗澡也要太太在身旁提點步驟。

前年，鄭先生迷路而不懂回家，鄭太太(化名)迫不得已辭掉工作，專心照顧他。大女已搬出，餘下讀中學的兒子，三人依靠綜援生活。扣除了約千元的傷殘津貼，鄭太每個月差不多有2000元的支出是用在照顧丈夫身上。

智存記憶及認知訓練中心服務總監唐彩瑩表示，社區還有很多這一類的患病長者和家屬，十分無助。他們沒有經濟能力，又不懂尋找幫助，希望政府可以有專門中心提供照顧服務和實施照顧者津貼。

▲六十歲以下的患者往往被拒絕申請日間護理中心，身體機能在等待中日漸退化。

▲本港目前僅有4間專門為腦退化症患者服務的日間護理中心。

問題2：護理中心、人手不足

政府現有的長者日間護理中心所提供的設施一般都是針對傷殘、中風等長者，僅有4間專門為腦退化症患者服務的日間護理中心。

腦退化症長者需要特別的護理，有7年專門照顧腦退化症長者經驗的黃姑娘表示，「僅是護理人員已經不夠，更何況是腦退化症的護理人員。」照顧腦退化症長者要依靠前線護理人員細心觀察，才能發現長者有什麼異樣。如長者平日很健談，卻突然默不作聲，直至長者不停流鼻涕口水，才發現他患上感冒。因為腦退化症長者很多時不懂表達自己，如果有更多人手，可以更緊密留心長者的狀況，使長者有更好的照顧。

例如解決長者走問題，黃指出，必須花心機與長者培養感情，令他們將注意力集中在喜歡的事物身上，如拼圖、織毛衣和煮食等，減少他們遊走的機會。但因為一般日間護理中心人手不足，為了方便護理員照顧，避免他們跌倒，中心自然會用一些物品來約束他們，如使用「老人欖」，卻令長者感到束縛和不開心，容易引發更多情緒問題，對控制病情或有反效果。

▲照顧腦退化症長者的中心要注重安全設備，指示也要清晰。

問題3：院舍設計不符合需要

「遊走」是腦退化症長者的病徵之一，患者在短時間內沒人看管的情況下容易走失。耆智園服務經理楊劍雲坦言，數年前中心未安裝門鎖系統時，也曾經有長者走失過，幸好長者最後安然無恙。他認為，照顧腦退化症長者的中心要注重安全設備，例如門鎖系統、警報系統和密碼鎖等，減少遊走的長者走失和發生危險的機會。但現時，很多長者日間護理中心都沒有門鎖系統，腦退化症長者走失的風險很高。他又表示，將門和牆用上相同的顏色，也可防止長者走失，但一般中心都沒有這些特別的院舍設計。

問題4：評估機制不完善

大部份患有腦退化症的老人家和其他長者一樣，必須按照「安老服務統一評估」（下稱評估機制）的結果獲編配合適的照顧服務。社署10年前開始推行評估機制，評估員按長者的自我照顧能力、身體機能、記憶及溝通能力、行為情緒等方面的受損程度、健康狀況、環境危機和應付日常生活的能力等方面作全面的評估，為他們配對合適的照顧服務。

政府的評估機制注重體能障礙，許多腦退化症長者往往「識行識走」，一般要比身體不便的老人等更長時間才有機會入住院舍。郭志銳認為，目前評估機制的內容往往較重視身體殘疾，「對腦退化症患者不公平」，以致本港腦退化症長者，只有少於千分之一機會率接受專業服務。

問題5：相關政策規劃少

如今政府強調居家養老，以社區為單位為長者提供服務。社會福利署表示，政府於2007年10月開始推出「護老培訓地區計劃」，課程內容涵蓋多方面與照顧長者有關的知識和技巧，其中有一節課程專門教授如何照顧腦退化症患者。雖然已有2400人完成課程，但據立法會福利事務委員會的資料，結業後只有約三分之二的學員加入社區中心護老員的隊伍，照顧身體孱弱的長者，對腦退化症長者的幫助依然有限。

癡呆症改名后，政府在最新的施政報告中一如既往地增加輔助資金和宿位，並沒有出台針對腦退化症長者的特殊服務。縱觀政府曾採取過的與腦退化症有關的政策，除了照顧腦退化症患者的補助金發放之外，增加宿位和「護老培訓地區計劃」，均是面向全港老人家的政策，對於腦退化症長者的直接幫助成效有限。

社署：有相關措施

面對日間護理中心人手和設施不足等問題，社會福利署表示，對政府老人院腦退化症長者一直有額外資助，按人頭比例發放給院舍，同時亦定期為各安老服務機構工作的員工（包括社工、護士、職業治療師、物理治療師、護理員及家務助理員等）提供一系列照顧腦退化症長者的訓練課程。政府於2007年10月開始推出「護老培訓地區計劃」，課程的對象為在家工作的護老者(例如長者的家人或傭工），課程內容涵蓋多方面與照顧長者有關的知識和技巧，包括如何照顧腦退化症患者。

社福界：政府資助跟長者走

雖然政府對腦退化症長者有額外資助，但郭志銳稱，業界一直爭取錢跟長者走，將補助金直接發放給用家，使其有彈性地選擇服務。他表示，「政府會根據一些數據，如病患者的人數和他們使用中心服務的次數等來做監管工作。但監管成效難以捉摸，因為要用人手量度。」

他坦言，日間護理需求大，故鼓勵政府不只是做長者日間護理中心，應設專門照顧腦退化症長者的綜合服務中心。因為行為問題較多的腦退化症老人，需要更高的照顧程度和更多環境設計的心思，而中心更可做推廣，為家屬訂定照顧計劃，及社區支援等工作。

教育第二步 預防第三步

郭志銳認為，政府要減低以往「老人癡呆症」帶來的負面印象，改名不能帶來直接改變，長遠只可通過教育。教育能讓市民認識這個病症和積極預防，尤其是退休人士。活躍的生活方式，如運動、善用時間、注重飲食和有社交活動，會使腦退化情況沒減慢，希望令市民認知這個病雖然不能治癒，但是可控制病情。

▲耆智園總監郭志銳表示，將「老人痴呆症」正名為「腦退化症」長遠而言未能幫助長者，加強教育才是良策。

日期	政府近年推出與腦退化症長者有關的政策
1999	向所有資助安老院舍發放照顧癡呆症患者補助金
2000	推展「安老服務統一評估」機制
2004	將院舍宿位逐步改為長期護理宿位
2007-2008	加強護老培訓，增加長者日間護理名額； 為離院長者提供的一條龍復康、家居照顧及護老者支援服務試驗計劃在觀塘區展開
2008-2009	增加資助安老宿位和日間護理名額； 擴展「護老培訓地區試驗計劃」至全港各區
2009-2010	將資助合約安老院舍內護養院宿位的比率提高至90%； 向自負盈虧的護養院及護理安老院購買空置宿位； 推行安老院舍提供到院藥劑師服務試驗計劃； 提高照顧癡呆症患者補助金
2010-2011	推行家居照顧試驗計劃； 將「離院長者綜合支援計劃」擴展至全港； 加建院舍、提供額外宿位，增加較高質素宿位的供應； 首次向長者日間護理中心發放補助金

謾罵聲中 菲人噌暖

【本報訊】馬尼拉人質事件近日開始死因聆訊，內容勾起港人哀痛愁緒。本港3名年青人8月在港人謾罵聲中及時發起一連串關愛菲律賓人的行動，選擇以愛化解仇恨，行動拍成影片，更於菲國新聞中播放。數名港青年去年12月親臨當地探訪、交流，代表港人延續關愛。

記者 鄭樂文　**編輯** 馬小靚

關愛行動發起人趙維欣，是基督徒青年團體事工主任，與其餘2位朋友在人質事件後2日，即於社交網站Facebook設立專頁「HK is a city of LOVE！we still love FiLiPiNOS！香港愛，我們仍然愛菲律賓人！」，宣揚關愛菲律賓人的訊息。

黎剎公園派聖誕卡 傳達友愛

「我們不是以高高在上的姿態去菲律賓，不是要表明我們(港人)有多寬宏大量。我們只想讓菲律賓人知道，她們都是被愛的，都是寶貴的。」趙維欣慨歎，像她這一代的年青人，許多都是在菲傭陪伴下長大的。「她們離開了自己的家庭，來為我們的家庭服務，擔起了半個母親的角色。但我們卻甚少對她們表示感謝。」

8人探訪團隊去年聖誕節前到達菲律賓，除了到一些菲律賓村莊家庭探訪外，亦在馬尼拉街頭，以及人質事件發生的黎剎公園內派發聖誕卡，告訴當地的菲人：「我們香港人仍然很愛及尊重菲律賓人，就像家人一樣」。

就讀香港大學二年級的侯家維也是探訪團成員之一，他表示大多數人收到心意卡時，與香港人反應很不同。她們會從手袋裡拿出眼鏡，認真地逐隻字閱讀卡背後的祝福字句。有些人更會給他們一個擁抱，對他們微笑說「Maligayang Pasko」（菲律賓語：聖誕快樂）。回憶起數月前的人質事件，仍有當地菲人落淚、連聲道歉。

訪菲之旅 增進關係了解

短短6日的探菲之旅回來後，侯形容旅程發人心省。「飛機抵達時，站在她們的土地，不禁思考，她們是日常生活中，最接近我們的一個民族，但我們並不了解她們。在菲律賓，她們的身份不再是『工人』，也不是周日我們在皇后像廣場看到的嘈雜人群。她們就與我們一樣，到商場逛街、在Jollibee用餐、去街市買菜做飯，如一般家庭主婦。」

「我們遇見的人當中，其中有一對23歲的孖生姊妹，她們的母親在她們1歲時便去了香港工作。她們與母親最難忘的回憶，是媽媽親手煮的冬菇肉餅。這簡單平凡的一道菜，菲傭姐姐在我們家中可能不時會煮，但是她們的子女，卻不能品嚐。」

社交網站 呼喚關愛

探訪之旅源於Facebook關愛專頁，原為香港人而設，卻吸引了許多菲籍及不同國籍人士加入，目前已有4500餘人加入，當中逾一半是菲人。

▲他們之前向菲律賓人派發的自行設計的心意卡。

發起人趙維欣表示人質事件後，看到網上的負面情緒愈演愈烈，愈罵愈激動，甚至演變為對菲人的人身攻擊，頓感無奈。「高舉公義不等於我們可以隨意侮辱別人，遷怒別人亦不等於我們在高舉公義。」一名網友於「關愛菲律賓人行動」專頁上的留言，道出了他們的意念。

贈心意卡行動 菲國新聞轉播

小小的行動，帶來廣大的迴響。趙維欣一行人意識到要好好利用網絡這平台，但正面的關愛只停留於網絡並不足夠。為使反面的聲音中，以行動表達愛，他們在專頁上呼籲市民於事發後第一個周末，到中環遮打花園，派發自己設計的心意卡。

當天共有23名初中至大專學歷的年青人，響應派發心意卡行動。趙維欣稱，有一半人並不認識，都是透過互聯網聚集。曾參與當天派發心意卡行動的溫培佑表示，「許多無辜的居港菲律賓人因此事件而受到冷眼對待，所以希望參與行動，表示關懷之意。」

有隊員把當天的行動拍成短片上載至Facebook專頁，片段竟被菲律賓國家電視台ABS-CBN於新聞時段播放，感動不少當地的菲人。

「菲」常組織

根據菲律賓駐香港領事館資料提供，本港現時共有 168 個已註冊的菲律賓組織。大多數的組織會定時舉辦宗教聚會、聯誼活動，以鼓勵居港的菲律賓人互相聯繫，並會協助她們與菲律賓的家人聯絡。其中某些組織亦會響應本港的社會服務，參與捐血、擔當義工服務獨居長者等活動。

▲關愛菲律賓小組成員與在港菲人交談甚歡。

▲Facebook上的指罵菲律賓專頁。

▲行動發起人趙維欣和她們設計的心意卡。

陳雲 憑良心說話

【本報訊】兩個陳雲，一個是中共八大元老，一個則是不平則鳴的評論員陳雲。由2008年起推出一系列中文保育書籍，到去年批評地產商後專欄被取消的風波。陳雲貫徹始終：憑良心說話。為的是讓日漸腐化懶惰的政府思考管治之道，也為捍衛本港的文化價值。

記者 葉天佑　編輯 黃艷

消滅「鬼話」　保育中文

1986年英文系畢業，今日卻致力保育中文，前後推出3本中文保育書籍－《中文解毒》、《執正中文》以及《中文起義》，以揭示中文「洋」化問題；1997年加入香港政策研究所，今日卻不遺餘力地批評官方政策用字不當。

「以往是『放寬二手居屋售賣限制』，現在卻是『優化二手居屋售賣限制』」，陳雲形容這類詞句是「鬼話」、「怪字」，「因為根本沒有標準，政府想別人無法衡量它的政績。」

追朔原因，陳雲由90年代說起，當時常有內地官員來港發表講話，媒體轉述內地文章時，運用了大陸的中文術語，自此，中文走上了「洋」化的「不歸路」。

至今提出保育中文，他自覺為時已晚，「共產中文影響甚大，耳濡目染下，市民只會愈來愈蠢，政府也只會愈來愈懶惰，胡說鬼話就可以矇混過關，將這些沒意思的字當免死金牌用。」

傳媒直接引句 中文腐化

中文病入膏肓，陳雲直指傳媒大有責任。

他分析，一方面新聞界被幾間傳媒公司壟斷後，競爭有限，部分新聞從業員開始變得懶散，常直接引述政府的字句；另一方面，讀者水平不如以往，他們只重視獲得資訊，不留意文字，不再投訴，令傳媒失去了大眾的監督、鞭策。惡性循環下，民眾開始盲目信任政府，漸漸失去話語權，令中文逐步腐爛。

要保育中文，必先由傳媒做起。陳雲回憶70至80年代的香港報章，口語與書面語並用，雅俗共融。惟至今兩岸三地只有台灣傳媒可保留這種寫法。「雖然台灣中文混雜了閩南語，但報紙上，粗俗字詞只用於標題以吸引讀者，整段內文仍是純正的中文，語句通順清晰。」

他希望香港傳媒向台灣學習，重拾這種粗雅並用的中文，以及減少直接引述，或在引述官員說話時給那些怪字加上引號，讓官員看到後覺得慚愧。

本著良心 豁出去評論

回顧去年，大事一蘿蘿。陳雲憶述：公投失敗；民主黨腐敗不堪；中共民主無期；政改通過，香港依舊地產霸權，管治未有長久之計；心灰意冷之際，失望與無力感的驅使下，他撰文《港財閥請『地獄式捐獻』》，痛罵地產商洩怨。

「地產財閥之罪惡，可謂滔天」鋒利文字見報不久，專欄即被取消。奉行道家思想的他卻處之泰然，「文章一出，就知會有如斯下場。」

信報事後解釋因報紙改版而換作者，陳雲相信，「專欄取消絕對關地產商事，改版都是藉口，改版是兩星期後的事，更何況改版與社政版無關，如果是怪過份偏激，怕失去讀者也沒有道理，因為這種激進論點，在香港是有市場的。」

哪怕被炒，哪怕被封殺，陳雲一笑置之，「我是『中共元老』，誰也封不了我。」

回頭繼續鞭撻政府，「官商勾結是存在的」、「政府有4、5萬億儲備，多到可以建立3、4個島國！」曾任民政事務局研究總監、藝術發展局策劃及研究

總監，他坦言，政府對所有創新、更新的計劃均會以財政問題為由而拒絕。

捍衛本土文化 八十後救香港

年屆49，眼見香港地產霸權已成定局，陳雲歎息，「香港現在的統治模式根本難以長治久安，很快就不能維持下去。」

「資本家的短視心態正拖累著香港，他們怕被別人推翻，賺到錢就怕別人會搶他的，不願珍惜本土的文化。」同時擔憂，香港沒有了本土文化，只會淪為沒有文化價值的貿易中心。

一個群體的本土文化是從鄉村生活中衍生出來的，但香港近年的發展都無視鄉村的存亡，例如高鐵菜園村一事。

八十後搞社運，過來人陳雲很欣賞。1995年，德國留學，他也當過2年民運領袖。

年青人入世未深，他寄語，要多了解社會，了解政府的思維，提出新的價值觀，「一代接一代地做下去，成為一個真正了解香港，可以執政的政黨。」

陳雲小資料

本名陳雲根，當年陳雲於政府任職時，要在《明報》上撰文評論文化政策，只能用筆名，故編輯幫他抽走一字，取筆名陳雲。

曾任教於樹仁學院及珠海書院，現任嶺南大學中文系助理教授。

著作有《香港有文化——香港的文化政策（上卷）》、《中文解毒》、《農心匠意》、《民主戲一場》、《我思故我在》、《一國定兩制》、《執正中文》、《五星級香港 -- 文化狂熱與 民俗心靈》、《天書Impossible -- 論香港的中國文化教育》和《術數批判》等。

- ■1986年中文大學英文系本科畢業
- ■1988年中文大學比較文學碩士畢業
- ■1995年德國哥廷根大學史學院哲學博士
- ■1995－1996年，任職於香港政策研究所
- ■1997－2002年任藝術發展局策劃及研究總監
- ■2002－2007年在何志平任內當民政事務局研究總監
- ■2007年，獲香港中文文學雙年獎（散文）
- ■2009年獲香港藝術發展局頒發最佳藝術家（藝術評論）獎

▲香港還有希望嗎?

港隊成員棄單車 圓大學夢

【本報訊】一場廣州亞運，一個黃蘊瑤，令港人再度關注港隊運動員——一個不少人夢寐以求的身分。但對周振邦而言，港隊單車手還不及「大學生」這個角色吸引。儘管會考只有兩分、儘管年紀漸長、儘管熱愛山地落山單車運動，但為了一圓大學夢，還是放下單車，拾起書本，全速向大學出發。

記者 莫紫瑩 **編輯** 何穎琪

周振邦自小熱愛運動、不喜歡唸書，中學二年級放學後只會和知己一起踢足球。當時他在場外每天看到不少「越野單車黨」在旁練習，「慢慢睇到自己都想玩，但是又沒有錢，所以我決定每天走路回校，努力『儲錢』買自己的BMX。」

為了買人生的第一輛單車，周振邦把零用錢一分一毫儲起來，「為節省幾元的交通費，每天步行差不多1小時回校，當時儲了差不多3個月才有幾千元買車。」買了車，不代表可以停止節約。「租車練車要錢，維修單車要錢，更新比賽裝備又要錢，不『死慳死抵』不行。」

得到自己的單車後，他瘋狂迷上這種運動，每天不是上學就是練車，直到晚上7、8時才回家。回到家中第一件事既不是完成當天的家課，也不是溫習或準備課堂內容，而是找不同單車比賽的紀錄片來參考，研究自己有什麼可以改善的空間，以求有更大的進步，「當時覺得自己一無是處，讀書成績又不好，喜歡的就只有單車，成為我當時生存唯一的寄望。」

從2001年奪得全港山地車錦標賽新秀組殿軍開始，周振邦踏上了單車手的生涯。幾年間，他參加了不少本地山地車錦標賽並奪得獎牌，2004年更代表香港去菲律賓參加落山單車亞洲錦標賽，「當時真的有很大滿足感，而且訓練落山單車的過程中自己學到了很多，例如轉個彎你都要計得很清楚，轉得太慢或太快都有機會有危險，所以每當我完成一個比賽都會很興奮！」周振邦滿意地說。

不甘遭白眼　讀書改變命運

單車雖重建了周振邦的自信心，但仍不能養起他的生活。會考只得兩分的他，中五畢業後只能從事勞動性工作如

倉務員和跟車工人，每天用手唧機拉接近十噸貨物。他自知學歷不夠，故報讀了一些職業訓練課程，增值自己。時間表填得密密麻麻，但周振邦還是堅持每周抽空 2 天到體育學院，練習心愛的單車。

這種生活持續了 2 年，曾被朋友的家人直斥「沒有出息」、「廢物」，公司的秘書諷刺他連「Turkey」都不懂是什麼意思，他突然感到自己想得到的，不是每天出賣勞力，不是因學歷不夠而遭人白眼，不是只享受幾年的單車生涯，往後的日子只能做勞力工作，而是另一種的未來。

2005 年，他決定重新讀書，「起碼要重讀會考，有 5 科合格。」

知識改變命運，即使自己是香港落山單車代表隊，能代表香港參加國際比賽，在單車界有一定的名氣，但想到前途時，周振邦坦言，「名氣不可以當飯食。香港政府放在單車運動上的資源很少，我根本不能養活自己。」

重讀英文從「Mother」學起

當時他決定重返校園，但父母強烈反對。周爸爸表示，當年自己也曾試過工作幾年後再讀書，結果都是一樣，「自己曾經都試過讀書但也失敗，我不想他像我那樣，當時我認為他這樣做是把錢扔進大海，浪費時間。」開學當天，周媽媽亦不忘叮囑兒子，「這些學費足以用來買鑽石戒指，你是好好讀書才好。」這些都令周振邦下定決定，以成績證明一切。

周振邦由中五開始重讀，不過他發現自己英文連小一水平也沒有。他到那一年才知道，「母親」的英文是「Mother」，而不是「Mather」；「我」的英文「I」是要大楷。為了在 1 年內重新把英文追上，他為自己準備了小本子，把不懂的字詞抄下來再背熟，直至了解字詞的意思、懂得拼讀為止，從「Mother」到「Uncle」，從「January」到「December」，一年後他在英文科課程甲獲得了 D 級，會考成績由 2 分升到 15 分，順利升讀中六。

單車由生命唯一到閒暇興趣

預科 2 年期間，他繼續運用獨家溫習秘技，到中七高級程度會考時，獲得 1B1D 的成績，但未能進入心儀大學就讀自己感興趣的科目，「當時真的很失落，想了很久，覺得自己已經走到這一步了，為什麼不繼續？努力得到自己想要的成果？」由於不甘心，他決定自修歷史，結果，他的努力不懈終獲得回報，歷史科拿了 A 級，最後以 1A1B 的成績入讀他夢寐以求的浸會大學歷史系。

過去的他，視單車為寶貝、生命的唯一，以為生命裡容不下書本；現在每有閒暇，他仍會騎著單車四處走，不同的是，大部分時間都放在功課和學習上，此刻的周振邦說：「我很快樂！」

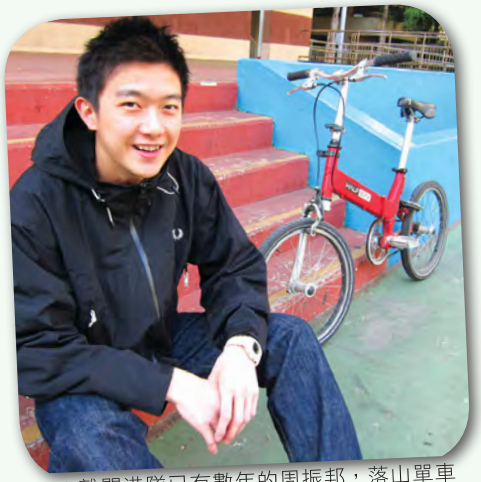
黃蘊瑤經歷 未動搖讀書路

去年底廣州亞運，香港單車隊大放光芒，奪得多面獎牌，當中「鐵血女將」黃蘊瑤負傷完成賽事，令不少人留下深刻印象。

周振邦與黃蘊瑤甚有交情，看到她的故事，不但欣賞她的體育精神，亦回想起自己的經歷，「在 2003 年參加公開比賽的時候，我也試過在衝線時炒車，連人帶車撞到旁邊的樹。當時我的頭盔都裂開了，但我知道自己一定要起來完成最後一後路，踩完我就馬上被送到醫院了。」周振邦表示，了解黃蘊瑤當時的想法，「一個運動員經過這麼長時間的訓練，一上場無論是任何事都不可以阻止他們前進或使他們放棄，這就是運動員的精神。」

看到自己當年認識的朋友在亞運得到好成績，他也感到高興，但他沒有後悔自己當年的決定：「每個人都有自己的路，假如我當初不選擇讀書這條路我才會後悔，而且當時我自己的目標（代表香港參加比賽）已經達成，接著下來就該為自己的前途作出決定，我不會覺得自己是『半桶水』，更不會後悔決定。我的人生就像阿甘那樣，小時候經常俾同學『蝦』，到最後找到自己的長處，這個過程絕對令我感到興奮！」

▲周振邦（圖右）堅決表示並不後悔放棄港隊單車隊的身分。（受訪者提供）


▲離開港隊已有數年的周振邦，落山單車已成了他的興趣，偶爾他也會技癢，與朋友到附近練習。

▲菲律賓亞洲山地車錦標賽是他的最後一場賽事，他形容比賽的 7 天是「最辛苦的 7 天」。（受訪者提供）

價錢貴欠資助　耳後開刀具風險
全植入式助聽器難普及

【本報訊】 全植入式助聽器在港推出3年，可幫助使用者改善生活，免卻雙耳長期發炎之苦，為本港弱聽人士帶來新希望。但由於費用昂貴，部分失聰者又擔心頭部手術的風險，新助聽器至今仍難普及，希望恐變失望。

記者 歐陽澄　編輯 何依萍

根據統計處2008年12月發表的《第四十八號專題報告書》，本港有約90萬人有聽覺問題，佔整體人口1.3%，當中有大約24萬人(約佔整體人口0.3%)需要佩帶助聽器才能聽得清楚。舊式（外掛式）助器配戴時有很多問題，如嘈音過大、雜音過多、不防水等，外露的助聽器又會影響配戴者的外觀儀容及自信；新式助聽器則可解決雜音等問題，無疑是一個創新發明。

全植入改善外觀生活

王寶玲20多年前患上中度至嚴重弱聽及中耳炎，多年來雙耳因長期使用外掛式助聽器而發炎、甚至流膿。2008年，她獲得臨床科研資助，進行手術植入助聽器。她表示，使用新助聽器後，生活質素大大提高，「以前和別人聊天好像吵架，看電視也要將聲量大大提高，影響家人。外掛的助聽器不防水，未植入新助聽器時，在洗澡前要脱下舊款助聽器，即使外面有火警也不會知道；現在不用再擔心，下水游泳也沒有問題。」

使用全植入助聽器亦可改善外觀儀容，王憶述，有一次剪髮後，頭髮長度不足以遮蔽她配戴的外掛助聽器，結果被她任職的超市高層批評為「不好看」，要求她把頭髮留長。植入助聽器後只會耳背微微隆起，不容易察覺。

聲音質素高　免發炎之苦

香港中文大學醫學院耳鼻咽喉頭頸外科學系唐志輝教授指，全植入除了需動手術將儀器內置，由於是透過振動耳骨來傳導，放大聲音，與一般外掛式的助聽器相比，聲音的失真程度較低，亦極少出現聲音回饋耳道的情況。

聽力學家余家燕指出，傳統外掛助聽器的儀器或耳模需置於外耳，會減少

空氣流通和提高耳內濕度，容易引致中耳發炎。而全植入式的不需置於耳道內，耳道能完全開放，減少病人發炎的機會。

更換電池需再開刀

但是，新式助聽器需要每日充電才可使用，而且電池壽命有限。唐志輝說，助聽器電池和其他電子產品一樣有電池壽命，只可維持12至15年，其後要再做手術更換。余家燕亦指出如儀器需要維修或病人有感染，也同樣要動手術。但全植入式助聽器損壞率不高，多是遙控、充電器等外置儀器需要維修。

手術費用風險致未能普及

2008年全球只有少於50人使用全植入式助聽器。唐志輝估計，在近2年數字已攀升至近400人。

李俊誼患有中度弱聽，她表示知道有這種新科技，但全植入式助聽器連植入手術的費用需15至17萬元，她認為價錢昂貴，故未考慮轉用。現時傳統式助聽器的價錢大約是700至6000元，而數碼助聽器價錢則約 5000 至 16000元，較全植入式助聽器便宜10倍以上。

她一般只會在有需要時使用外掛助聽器，在嘈雜環境下便不會使用。因為透過此類助聽器放大聲音時，車聲、噪音等雜音亦同時被放大，感覺很受罪。

手術風險是另一考慮因素。有失聰者考慮到進行頭部手術和全身麻醉的風險，擔心在手術過程中會破壞耳朵結構，損壞原有聽力；另外，全植入助聽器有磁石部分，使用者於手術後不適合接受磁力共振，否則或會遭受磁場干擾，進行其他手術時亦可能影響儀器。

▲王寶玲表示使用遙控開關和調教聲量十分方便。

唐志輝表示若能普及使用全植入式助聽器，其費用有望下調，醫管局和一些與醫療有關的基金或會提供資助。但全植入助聽器現時尚處於臨床階段，故使用者未可獲得類似資助。

解構全植入式助聽器

1. 結構

全植入式助聽器是一個置於中耳的假體，與中耳主要部分直接連上，透過提高耳小骨的振動來放大聲音，再自然直接把聲音傳送到耳蝸。全植入聽力裝置部件不須置於耳道內，所以耳道能完全開放。

2. 對象

18歲或以上、中度至嚴重弱聽者均適合全植入。

3. 手術

醫生會將助聽器植入到病人耳朵後的皮膚下。手術一般需時約兩小時，需全身麻醉。傷口如食指般長，癒合後耳背稍為隆起。

4. 復原

經過大約6至8個星期的癒合期後，聽力學家便會進行聽力裝置的開啟程序。

5. 操作

全植入式助聽器主要用鈦金屬製造，有電子膠囊、麥克風系統和中耳感應器3部分。電子膠囊內有電池、磁石、聲音處理器和接收器，病人用遙控器開關及調教聲量。

6. 充電

電池可連續使用30小時，充電約需兩小時，每天或隔天充電。由於助聽器有磁石，病人充電時只須把連接充電器的裝置貼在耳背隆起位置便可。充電時亦可將裝置放入腰包便可如常活動如做家務，不用「坐定定」。

7. 好處

由於全植入的儀器不外露，不會影響社交生活和自我形象，頗受上班一族歡迎。

品評

也許，天空才是NBA 2K11的極限

（網上圖片）

【本報訊】刺眼的光、喧嘩的人群、籃球場上喇叭大聲喊著「C－H－R－I－S」。我戰戰兢兢地跑上場，生澀地與隊友擊掌撞胸。新賽季的第一場比賽、我的第一場比賽，這不是NBA，是NBA 2K11，被譽為史上最佳的籃球遊戲。

記者 謝思明　編輯 馮子彥

「我是為了成為最好的球員才進入聯盟的！」來自中國、身高七尺三、中鋒，首輪第22位獲球隊木狼挑中。在首場比賽被選入可出賽名單，作為一個非美國球員，我應該感到知足了吧。

隨著比賽進行，我越來越緊張。「怎麼教練還不讓我上場？」教練一直沒有朝板凳席上看。首節便落後10分，誰都著急。

「基斯，趕快上場！」教練一聲大吼，把我從板凳席上喊了起來，我脫掉外套，手心卻不由得出汗了，「嗯，終於到我了！」

在場外的時候我心裡早就打好了算盤，上來一定得打對方中鋒幾個。「考辛斯這傢伙打得這麼爛，不欺負他還欺負誰？」於是我上場就猛按一輪傳球鍵，讓霍勒迪傳球給我。一挑五，Adidas那「It Takes Five」的廣告絕對不敢找我拍。

結果霍勒迪冷眼瞟了我一眼，把球傳給伊古達拉跳投了。我回頭一看，剛才的表現害我的評價下降了不少。要知道，球員每個動作都會影響自身的評價。這下可把我嚇壞了，下一回還是乖乖回到內線和中鋒爭奪搶籃板球的有利位置。這次殊不容易，一和考辛斯接

觸，手柄就一陣震動，操作失誤，好位置又丟掉了。

好不容易接到球，準備好的動作終於要派上用場了。2K11的ISOMOTION系統，據說提供了更多樣的動作選擇，我姑且一試！試探步、背身、運球、轉身走底線、球出界了！

我馬上被教練換下場，並換來一頓責罵，「也不看看自己運球數值多少？一上場就想玩高難度動作？先給我搶好籃板！」教練讓我冷靜一節後，第3節尾又派我上場。「這次可得好好表現！」

我成功爭取到有利位置，搶了幾個籃板，隊友對我讚不絕口，在進攻時也主動找機會把球傳給我。說實話，對方中鋒真狡猾，有時攝位，還會轉身來搶前場籃板；廠商也太壞了，遊戲就遊戲吧！怎麼還加入討好隊友的環節？

這次我不敢放肆。我背身、動肩，試探對方的位置；一運球，對方後衛來包夾；想傳球，又被斷了！「想怎樣呢！對方在你面前還按傳球！」

熒幕上「失誤」一格又自動加1，不久又被換下場了，首場比賽顯示：0分5板2失誤。

比賽過後設有新聞發布會，回應記者們的提問，藉以維護聯盟的名聲，及加深球迷對球隊的了解。

「首場比賽，你感覺如何？」新聞發布會上，有人問道。

「我是為了成為最好的球員才進入聯盟的！」

「我是基斯。這是我的首場比賽。」

（網上圖片）

▲ 2K11邀得米高・佐敦擔任代言人。

（網上圖片）

「現在我是佐敦」

現在我是佐敦。

我的最後一場比賽。

沒想到最後一場比賽，對手還要找佐敦麻煩。

卡爾・馬龍整場比賽在底線，翻身、跳投，把洛文打得毫無還擊之力。

而我不負佐敦之名，也把漢拿錫折磨得夠嗆，只是到比賽末段，有點兒喘不過氣。

16秒，85比86，落後1分，「這遊戲未免做得太像真吧！」我再次連用ISOLATION功用，隊友自動站到了底線，如此神速的反應甚得我滿意。

我瞅了一眼科爾的位置，他今晚3分球8投5中，史托頓後來也放棄了包夾我，緊緊地貼住他，關鍵時刻更不敢放肆。

10秒，馬龍有點蠢蠢欲動，看樣子是打算趁我一突破就補防。對於他的防守我還是很忌憚的，這場比賽幾次突破都是因為他補防及時而不得不選擇傳球。

我慢慢運球到三分線，開始背打，對方球員都怕我傳球，不敢逼近。方法選對了！再按手掣兩下往裡靠，到罰球線了，這是有把握的位置，「LT＋右搖杆」，轉身一個虛晃，漢拿錫起跳，我再後仰跳投，球進！

87比86！第6個冠軍！

「2K體育謝謝你的參與！我們下個賽季再見！」

史上第一籃球遊戲，名不虛傳！

（網上圖片）

（網上圖片）

▲遊戲比賽不但逼真，球衣球鞋設計同樣講究。

史上最高分籃球遊戲

NBA2K11由2KSPORT公司出品的授權美國職業籃球聯盟遊戲。該遊戲由退役傳奇巨星米高・佐敦擔任代言人，並史無前例地加入了「佐敦挑戰模式」，玩家可以扮演佐敦挑戰10場經典賽事，創造屬於自己的佐敦生涯。更新的動作系統、更合理的戰術跑位以及更高的電腦AI，使該遊戲獲得了IGN 9.5的高分，為史上最高分的籃球遊戲。

故人 · 故地　虎豹情

【本報訊】一級歷史建築虎豹別墅曾經是不少港人與家人遊玩、與情侶拍拖的地方。走在時代巨輪下，它的豪華氣派只能憑一磚一瓦想像出來。故地重遊，一切回憶逐格重播。

編輯 馮子彥 記者 黎穎芯

▲別墅外牆是用紅磚砌成，配以彩色意大利玻璃窗設計，與屋頂傳統深綠色的飛簷互相輝映。

虎豹別墅前擁有者胡文虎與胡文豹，發明虎標萬金油，人稱「萬金油大王」，市場遍佈東南亞，家族的顯赫由此而起。據胡文虎基金會所説，其二人均熱心公益，將每年收益的一半捐作慈善用途。

飯廳的十字天花鍍金裝飾、富緬甸特色的壁畫、彩色意大利玻璃窗、私人保險庫、遊戲室和音樂室門框頂部的三藏取經、文妃歸漢圖的浮雕……這些都訴説著昔日胡氏家族奢華的故事。

遊客對胡氏家族的豪華氣派讚嘆不已；有不少上了年紀的人慨嘆兒時色彩斑爛的萬金油花園不復再，懷念那些具警世作用、能逼真地表現出生前作惡者受苦情況的地獄壁畫；亦有人一邊指著説從前這裏有大大小小的山洞、有白色虎塔，小時候還會爬到老虎雕塑上拍照。

大宅正門前方有一水池，池上精緻的石雕正是昔日虎豹別墅的縮影。早被拆卸的萬金油花園設有豬羊神鬼、閻羅王審判、勾腑筋、落油鍋等雕像，一幕幕恐怖、栩栩如生的設計據説是由熱心慈善的胡文虎口述，勸世人多做好事。據導賞員説，以前人們從飯廳經過月洞門走出露台便可看到海景。如今，矮小的虎豹別墅被四周豪宅重重包圍，人們站在露台除了看到私人花園，還有很多高低錯落的大廈。

▲不少市民爭相在「虎豹別墅」牌匾下拍照留念。

▲位於私人花園裏的石雕是昔日虎豹別墅和萬金油花園一帶的縮影。

▲在音樂室和飯廳等的門頂都有浮雕設計，記下民間傳奇或歷史故事的人物，充滿古雅味道。

▲虎豹別墅樓高 4 層，據導賞員所説，昔日這數道樓梯鋪設一張長長的大紅地氈，由此可想像到胡宅的氣派。

▲在閱讀室內，放置了 2 個印有胡文虎三字和虎標圖案的皮篋，圖中的皮篋是其中之一。

【本報訊】行走於繁囂的香港都市，川流不息的人群中，不同面貌的雕塑作品默默見證都市的流動，你又可曾停下腳步，了解這些藝術品？

記者 袁樂婷　編輯 陳梓健

公共空間雕塑背後的故事

雕塑是公共藝術領域中最常見的藝術形式，因為作品常選用較堅固的材質，例如銅、不鏽鋼、玻璃纖維等，比其他藝術媒介更能抵住風吹雨打，符合於戶外展出的基本條件，而且大型的立體雕塑較容易吸引目光。

但所謂的公共藝術，並不只是放置於公共空間的藝術品，還講求作品與環境的配合，香港雕塑學會副會長莫一新表示，作品要與當地的歷史、文化、當地人的生活習慣有關係，令當地人有認同感、歸屬感。「雕塑表達的訊息大多是較宏觀、長遠的問題，例如人與自然的關係，就是歷久常新的課題，希望讓欣賞的人有感受，帶給他們正面的情緒。」

你所不知道的雕塑故事

▶放置於文化中心廣場外的雕塑《翱翔的法國人》，由卡地亞當代藝術基金會委托法國著名藝術家愷撒（Cesar）創作，贈予香港市政局（後由環境食物局及民政事務局取代）。法國是西方最早出現民主自由的地方，而這作品亦反映了香港人在回歸後，希望繼續保有西方自由民主體制的期望。當中的主角伸開翅膀，活像一位戰士，表現對追求民主的堅持與決心。不少香港藝術文化界的朋友，更會於特定日子在作品前獻花。

◀除了表現出藝術家的對社會的願景外，與所在環境的融合，更是公共藝術的靈魂。例如位於中環交易廣場的《單鞭下勢》，出自著名雕塑家朱銘創作的《太極》系列，表現出太極的架式，造型簡潔，線條粗獷，表現了太極蓄勢待發的狀態，在沉靜的外觀下，蘊藏巨大的力量。作品亦與旁邊兩頭一站一臥的牛雕塑互動，就像是一位武林高手，紮起穩健的馬步，眼觀六路、耳聽八方，以四兩之力牽制兩牛千斤之重，正好對應金融中心亦要做到平衡、扭轉乾坤。

不容易理解的藝術

有市民表示，因為不知道如何欣賞或解讀作品訊息，所以明明它們近在咫尺，也乾脆不去了解。莫一新認為，雕塑是比較含蓄、內斂的藝術作品，不會一下子表達鮮明的訊息，需要揣摩、細味。公眾大可放心感受雕塑，每個人總會因為個人的經歷或想法，得到不同的感受，即使與藝術家的原意不同也不要緊，「容納不同的意見和感受，是藝術品應有的寬容」。

觀賞應「走進作品」 管理拉遠距離

莫一新認為，如果觀賞者能觸摸到作品，甚至走進作品中，感受到的東西會更強烈。「拉近距離很重要，作品要令人覺得親切，觀賞者才會願意接近或感受。」他慨嘆，自從有市民因為爬上作品或穿插其中，出了小意外後，於公共空間展出的雕塑變成「最好不可觸摸」，作品被牢固在台座上，個別甚至被加上電網，或被植物重重包圍，明顯劃分人和雕塑的界限，使觀賞者只能有視覺感受，減少作品的深層了解。

文化中心外的雕塑廊放置了不少作品，以往於節日，康文署會派人以保鮮紙把作品包住，本地著名藝術家何兆基形容這種做法令人啼笑皆非，「大時大節的場合，照理是最能讓公眾欣賞作品的機會，但管理機構就因擔心公眾以不當方式接觸作品，於是將作品與公眾隔離。」他認為這與藝術教育有莫大關係，一是管理者本身並不理解互動對藝術的重要性，二是藝術教育不濟，令公眾對藝術品有欠尊重。

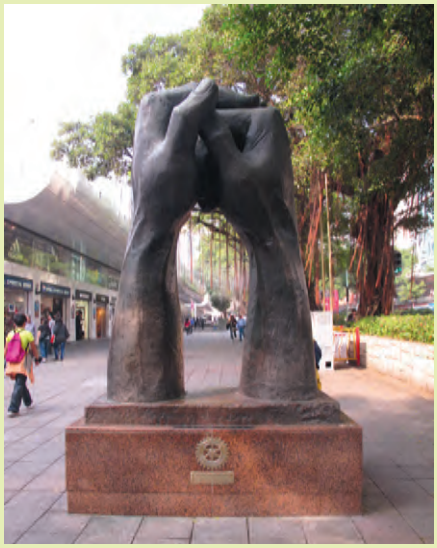
容易維修成展出標準

公共藝術原則上為公眾而設，但實際上放置地方未必完全屬於公眾，場地擁有者如政府、發展商會決定如何放置、或是放置哪些作品，不由藝術家作主。何兆基認為，場地擁有者的考慮影響著雕塑的形態，「他們都期望作品會容易管理，不想負責任，例如作品最好不需要經常維修」。香港戶外地方的雕塑，最常見是以不鏽鋼為原料，取其易打理，又不容易生鏽。但每種材料都有其獨特的特性和形態，當大部分作品都選用同樣的材料時，便會令作品的外形顯得單一。

事實上，公眾亦需要為這情況負責。本地的雕塑常被發現遭受破壞，如九龍公園雕塑廊的著名作品《牛頓的構思》，曾被人以油漆噴字，東涌雕塑「日入而息」多處遭人蓄意刮花，曾放置於九龍公園的作品《火鳳凰》更因多次損壞，被逼收回。

▲香港雕塑學會副會長莫一新指，願意投入雕塑創作的人不多，即使是藝術教育中，專研雕塑的人也比專研繪畫等藝術媒介的人少。

▲亦有雕塑作品以耳熟詳的民間傳説為本，例如放置於九龍公園雕塑的《天地之舞》，驟眼看就似是一對男女在相望、舞動，其實是藝術家朱達誠取材自中國古代伏羲、女媧兩神的傳説，表現兩者作為陰陽主掌神的身份和地位。兩神的腳部互相糾結，與兩神自古以來相互交尾的形象一致，體現陰陽交合、育化生命的意義。



▲文樓的雕塑作品《請》亦是與環境相配合的例子。《請》放置於尖沙咀栢麗大道，該處遊人如鯽，作品中相互交握的手，正表現了香港人與遊人互相關心、互相幫忙的和諧友善，及香港人禮貌、熱情歡迎遊人的態度，體現「四海之內皆兄弟」的精神。

▲劉有權的作品《空》則藉著4個不同的表情，表現了家庭與歷練對人的改變。作品突出了4個人臉部的中央部分，希望能將注意力集中於四個人的表情。4個人來自同一家庭，反映人與人之間的相處由家庭開始。另外，4人中有2人是孩子，孩子是皺著眉的，表現人出生後要經歷惶恐不安、情緒起伏，隨著年月，孩子經過歷練而成長，才會消除疑慮。

劍球並非「小兒科」

【本報訊】「劍球」的模樣並不陌生，但這個名詞卻不為人熟知。作為一項「傳統再發明」的運動，很多人認為劍球只是小孩的玩意，但其實它是極限運動圈的寵兒，要掌握當中技巧亦非「小兒科」。

記者 王嘉寧　編輯 胡仲邦

除了普通玩家外，劍球亦不乏極限運動的玩家。香港極限運動聯會副主席麥詠倫表示，極限運動圈內，不少人通過在國外比賽，與其他選手交流，開始接觸劍球；一些劍球玩家同時是輪滑、滑板方面的高手。

小玩意別具成功感

玩劍球近 2 年的李浩翔表示，劍球並不像一般人想像中那麼簡單易玩，劍球的基本 10 式看似只需動手，但許多招式需要蹲低，而更高級的招式則需要更多的上下肢配合；因為劍球注重平衡和準確性，所以十分考驗耐性和反應速度，既需要眼手腦合作，也會要求全身參與。「將球平穩地接住，或是準確地令劍穿過球洞，都需要反復練習，不過玩上一段時間之後，便可以熟練地掌握不同招式。」

透過不斷創造和掌握新的劍球招式，李浩翔發現自己有向別人展示的專長，間中他更會收到商場的表演邀請，令他十分有成就感。

同為劍球愛好者的阿蘇則指出，「鬥劍球」的經歷讓自己非常有滿足感。他回憶，曾與一群愛好者在地鐵上玩劍球，碰巧有一位劍球高手在對座，見到他們玩劍球，也從袋中取出自己的劍球。兩邊沒有甚麼言語交流，直接在其他乘客的圍觀下鬥起來。另一次他們在街上與一群劍球玩家遇上，兩群人鬥了整整一個晚上，累得第二天渾身酸痛。

本地劍球比賽人數減

但在香港，劍球的推廣並沒有那麼順利。麥詠倫表示，香港劍球網本身不是一個正式的組織，而是一批劍球玩家自發成立的，所以在活動場地、人手與經費方面都存在困難。今年透過劍球網推廣的第 2 次香港劍球比賽，參加人數比第 1 次少了一半左右。而他在旺角經營的劍球生意，比起 2 年前開業時差了很多，真正會買劍球的主要是劍球圈內的玩家，雖然也會有外行人來購買，但據他了解，很多買家最後只是將劍球作為裝飾，「畢竟買劍球和玩劍球是兩回事。」

▲一班劍球愛好者，一起鬥招式，常常玩整日。

▲麥詠倫表示，許多人眼中，劍球依然只是一個潮流玩意。

▲基本 10 式看似只需動手，但許多招數需要蹲低，更高級的招數則需要更多上下肢的配合，全身都要參與。

在日本，劍球早已是一項發展成熟的運動。當地有全國性的劍球協會，對劍球的模式、基本姿勢、比賽規則都有詳細的規定。如果劍球的型號沒有得到日本劍球協會的認定，就無法成為競技用的劍球。此外，日本每年都有常規比賽，還有 1 至 6 級劍球技師的資格考核。

學者：非傳統而是「再發明」

曾任香港中文大學日本研究系導師姚偉雄認為，劍球是一種「傳統再發明」，而並非一項單一的傳統。姚偉雄表示，所謂傳統的事物，一定是固定而連續存在的，有一條明晰的傳承軌跡。並非古代有過的東西就可以被視為傳統。而「傳統再發明」顧名思義，便是挖掘一些很多年沒有存在過的東西，將其重新包裝并以傳統的名號開始推廣。其特徵之一在於事物突然發生功能上的變化，第二就是這種變化追溯不到一條連續固定的歷史。

姚偉雄表示，日本在江戶時代已有這玩意，但作用卻與現時劍球運動的玩法相差甚遠。當時只是一般人茶餘飯後消遣用的玩意；但現在日本卻有專門的劍球協會，訂立了制度化的比賽和規則。兩者之間功能性迥異，卻追溯不到一個不斷存在的發展道路。姚偉雄認為，有理由懷疑，突然講劍球是「傳統」有一定的商業考量，亦是重新包裝的一種手段。

▲劍球主要由劍身、皿身及球三個部份組成，利用繩子連繫劍身與球作出拉扯而進行不同的動作。

小知識

劍球源於 11 世紀的法國遊戲 Bilboquet，原來的造型是一個杯子拿繩繫著一個球，後來進化成一個球上開了一小洞，木棒的尖端可以插球，木棒底部則是一個杯皿。

這個玩意在意大利、日本、芬蘭、秘魯、哥倫比亞、墨西哥等國家都有不同設計。在江戶時代傳到日本時，更成為晚餐後的娛樂節目。到大正年間（1918 年）再改良成現今的模樣，並按法文意譯為日月球，到近代則改稱劍球，或叫劍玉，英文 Kendama 也由日文譯音而來。

基本 10 招

一）大皿
二）小皿
三）中皿
四）燭台
五）拉起插球
六）飛行機
七）游泳
八）日本一周（小皿 > 大皿 > 插球）
九）世界一周（小皿 > 大皿 > 中皿 > 插球）
十）燈塔

註冊報紙一二四二號
二零一一年三月　第六期

督印人 黃煜
顧問 廖忠平
總編輯 洪藹婷
副總編輯 歐陽文倩 林綺琪 李靜雯
網絡版主編 劉世達
多媒體技術支援 關據鈞
美術總監 彭家騰
資料庫 張聲慧
發行 何穎琪
公關 陳倩瑩 周詠欣 倪敏燕

編輯 于勤勤 張聲慧 何依萍 曹晟 黃豔 何穎琪 陳梓健 陳倩瑩 包亦心
胡仲邦 李惠 馮子彥 倪敏燕 陳卓康 周詠欣 李慧怡 馬小靚 李萌

記者 高福慧 謝思明 馮晉研 歐陽澄 王嘉寧 尤靜純 劉雅艷 黎穎芯
葉碧涵 葉天佑 吳美鈴 馬蕊丹 朱嘉儀 袁樂婷 黃昱 鄭宏禮 鄭樂文
莫紫瑩 連達曦 陳曉欣

出版及承印 香港浸會大學新聞系
出版及承印地址 九龍塘禧福道五號香港浸會大學傳理視藝大樓
電話 3411.7461
傳真 3411.5079
網址 http://sanpoyan.journalism.hkbu.edu.hk

新報人
香港浸會大學傳理學院新聞系學生刊物